

# INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY RULES BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIEBESTIMMUNGEN MODE D'EMPLOI ET CONDITIONS DE GARANTIES

RRC 1250



## ENGLISH

Thank you for choosing DT Swiss RRC wheels. You have bought a wheelset of best Swiss quality and innovative technology.

## DEUTSCH

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen DT Swiss RRC Laufrades! Sie haben sich für ein Schweizer Qualitätsprodukt führender Lauftradtechnologie entschieden.

## FRANCAIS

Merci d'avoir choisi les modèles de roues DT Swiss RRC. Vous avez opté pour des roues de qualité Suisse, d'une technologie innovante.

## IMPORTANT

**STOP** IMPORTANT 1

Please read the complete user's manual attentively before installing or using the wheels! The manual must be given to every rider using the unit.

**STOP** IMPORTANT 2

Compliance with the following instructions concerning tech specs, assembly, handling as well as maintenance & care of the wheel is imperative for proper and accident-free operation. Disregarding these instructions can lead to accidents with serious injuries or even death, and in addition will void the product-warranty of the manufacturer.

**STOP** IMPORTANT 3

DT Swiss RRC wheels are recommended only for use on road bikes. The wheel cannot be used for other applications (for example MTB, Tadem etc.), or as a tool or toy, or for anything else than described in the user's manual. Otherwise it is at the user's own risk.

## WICHTIG

**STOP** WICHTIG 1

Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Laufrades aufmerksam durchlesen! Die Bedienungsanleitung auch an Drittpersonen vor der Fahrt aushändigen.

**STOP** WICHTIG 2

Die Einhaltung der nachstehenden Bestimmungen betreffend Technischen Daten, der Montage, dem Gebrauch und der Wartung & Pflege des Laufrades ist Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und einen unfallfreien Einsatz. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen kann zu Unfällen mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen bis hin zum Tode führen. Ausserdem fällt in diesem Fall die Produktgarantie der Herstellerfirma dahin.

**STOP** WICHTIG 3

DT Swiss RRC Laufräder sind ausschliesslich als Laufräder für Rennfahräder zu gebrauchen. Die Verwendung des Laufrades oder dessen Teile für andere Anwendungsbereiche (z.B. MTB, Tandem usw.) oder als Werkzeug oder Spielzeug sowie eine von der Bedienungsanleitung abweichende Handhabung ist nicht zulässig. Andernfalls übernimmt der Anwender die Verantwortung.

## IMPORTANT

**STOP** IMPORTANT 1

Avant toute installation et utilisation de vos roues, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation! Ce manuel doit être donné à tout utilisateur.

**STOP** IMPORTANT 2

Il est indispensable de connaître les caractéristiques techniques, d'assemblage, de maintenance et d'entretien afin d'éviter tout type d'accident. Toutes méconnaissances des instructions pourraient causer de sérieux dommages pouvant aller jusqu'à la mort, ou annuler la garantie constructeur.

**STOP** IMPORTANT 3

Les roues DT Swiss RRC sont exclusivement destinée à une utilisation sur route. Elles ne sont conçues pour aucune autre utilisation (VTT, Tandem etc.) Le non respect de cette règle entraîne la propre responsabilité de l'utilisateur.

## STOP

**STOP** STOP 1

Ensure that the wheel is compatible with your bicycle (built-in dimensions of the frame and fork) and all other parts such as type of brake, cassette, tire, inner tube, valve and rim tape.

**STOP** STOP 2

The wheel must be assembled and maintained by an experienced specialist.

**STOP** STOP 3

If you encounter uncertainties or difficulties, please contact a national DT Swiss Service Center.

## STOPP

**STOP** STOPP 1

Das Laufrad muss mit Ihrem Fahrrad (Einbaumasse, Rahmen und Gabel) und allen Teilen, wie Bremsentyp, Kassettentyp, Reifen, Schlauch, Ventiltyp sowie Felgenband kompatibel sein.

**STOP** STOPP 2

Das Laufrad muss durch einen Fachmann montiert und gewartet werden.

**STOP** STOPP 3

Bei Unklarheiten oder Schwierigkeiten wenden Sie sich an ein DT Swiss Service Center.

## STOP

**STOP** STOP 1

Assurez vous que la roue est bien compatible et adaptée à votre vélo, par exemple avec le type de freinage, la cassette, la chambre à air, le modèle de valve et le fond de jante.

**STOP** STOP 2

La roue doit être exclusivement montée et entretenue par un professionnel.

**STOP** STOP 3

En cas de difficulté ou questions techniques, veuillez contacter directement votre Service Center DT Swiss national.

## TECH SPECS

## TECHNISCHE DATEN

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	RRC 1250
Rim tape/Felgenband/ Fonds de jante	622 x 18
Min. tire dimension/ Reifendimension mind./ Dimension de pneu min.	700C x 19
Max. tire dimension/ Reifendimension max./ Dimension de pneu max.	700C x 25
Max. tire pressure/ Fahrergewicht max./ Pression de pneu max.	8 bar
Max. rider weight/ Fahrergewicht max./ Poids d'utilisateur max.	90 kg
Axle clamping force (min./max.)/Achsendruck (min./max.)/Coupe de serrage sur l'axe (min./max.)	4000N/8000N
Max. spoke tension/ Max. Speichenspannung/ Tension de rayon max.	1400N
Brakepads/ Bremsbeläge/ Patins de freins	Swissstop Yellow King for carbon rims

## ASSEMBLY

## MONTAGE

## MONTAGE

- Only use rim tapes, inner tubes and tires that are stated to the ETRTO dimension. Do not use latex tubes. The heat developed while braking can lead to tube failure.
- Do not use metal tire levers when mounting or removing the tire. Metal tools can damage the rim surface, the inner tube or the tire.
- Use Presta valves in suitable length.
- Air pressure: The maximal tire pressure of the rim (see tech specs) as well as that of the tire (see information on the tire) must not be exceeded.
- Mount the Shimano®, Campagnolo® or SRAM® cassette corresponding to the manufacturer's recommendations. If required, an experienced specialist can replace the Shimano® compatible rotor with a Campagnolo® compatible rotor (or vice versa).
- Brakes:
  - Only use the brake pads recommended by DT Swiss.
  - Check the compatibility of the brakes, especially the brake interface of the frame, fork and wheel. Mount the brakes and its components to the manufacturer's recommendations.
  - Rim brake adjustment (fig. 1)
- DT Swiss RWS (ratchet wheelmounting system):
 

To tighten up the system turn the lever clockwise while holding the adjusting nut (located on the opposite side of the hub). The required minimum handforce is 15 Nm. Depending on the frame or fork construction it may be necessary to tilt the lever several times (fig. 3). To open the system turn the lever counter-clockwise while holding the adjusting nut. Always check your RWS system before riding to make sure that the wheels are mounted correctly on the bicycle frame or fork. This is especially important when riding your bicycle after having parked it in a public place. Make sure that the tightening force of the RWS lever is minimum 15 Nm. For a quick check lift up the bicycle so that the front or back wheel is off the ground, and give the top of the tire a few sharp downward hits. The wheel should not be loose or falling off (fig. 2).

- Ausschliesslich Felgenbänder, Schläuche und Reifen, welche dem Laufrad entsprechende ETRTO Dimension aufweisen, verwenden. Keine Schläuche aus Latex einsetzen. Die Hitze die beim Bremsen entsteht führt dazu, dass diese plötzlich versagen.
- Keine Reifenheber aus Metall einsetzen. Diese können die Oberfläche der Felge, den Reifen oder den Schlauch beschädigen.
- Ausschliesslich Presta Ventile mit ausreichender Länge verwenden.
- Luftdruck: Der maximale Reifendruck des Laufrades (siehe technische Daten) und des verwendeten Reifens (siehe Angaben auf dem Reifen) dürfen nicht überschritten werden.
- Montieren Sie die Shimano®, Campagnolo® oder SRAM® Kasette gemäss Herstellerangaben. Bei Bedarf kann Ihnen ein Fachmann den Shimano® kompatiblen Rotor gegen einen Campagnolo® kompatiblen Rotor, oder umgekehrt, austauschen.
- Bremsen:
  - Nur die von DT Swiss für diese Felge empfohlenen Bremsbeläge verwenden.
  - Kompatibilität der Bremse mit den Aufnahmen am Rahmen/an der Gabel und am Laufrad prüfen. Bremse und deren Komponenten gemäss Herstellerangaben montieren.
  - Einstellung Felgenbremse (Abb. 1)
- DT Swiss RWS (ratchet wheelmounting system):
 

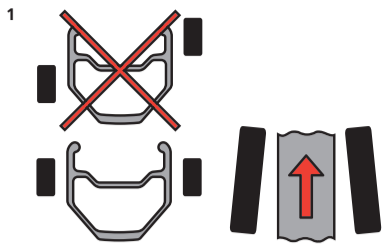
Den Spanner durch Drehen am Hebel im Uhrzeigersinn so fest wie möglich von Hand festziehen (min. 15 Nm Handkraft), während die Mutter auf der Gegenseite festgehalten wird. Je nach Rahmen- oder Gabelkonstruktion kann das auch durch mehrmaliges Umlegendes Hebels geschehen. Dann den Hebel anheben und in die gewünschte Position drehen (Abb. 3). Zum Öffnen des Systems, den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen, während die Mutter festgehalten wird. Vor der Fahrt muss jeweils sichergestellt werden, dass das Laufrad korrekt im Rahmen oder an der Gabel montiert ist. Dies ist besonders wichtig, nachdem das Fahrrad an öffentlichen Plätzen abge stellt wurde. Die Anziehungskraft des RWS Laufradbefestigung- systems muss mindestens 15 Nm (Handkraft) betragen. Für eine kurze Kontrolle, heben Sie den Hinter- und Vorderteil des Fahrrads vom Boden und schlagen Sie oben kräftig auf den Reifen. Das Rad sollte sich dabei nicht lockern, lösen oder seitlich bewegen (Abb. 2).

- Utilisez des fonds de jantes, chambres à air, ou boyaux uniquement aux standards ETRTO. Ne pas utiliser de chambre à air en latex. La chaleur induite par le freinage peut en altérer la qualité.
- Ne pas utiliser de démonte pneus en acier pour changer de pneu. Des outils en acier peuvent abimer la surface de la jante, la chambre à air ou le pneu.
- Utiliser uniquement des valves Presta, à la longueur adaptée.
- Pression de gonflage: la pression maximum du pneu sur la jante (voir spécifications techniques) ne doit pas être dépassée.
- Monter une cassette Shimano®, Campagnolo® ou SRAM® en suivant les recommandations du fabricant. Le changement du corps de roue libre Campagnolo ou Shimano peut être effectué par un détaillant spécialisé.
- Freinage
  - Utiliser uniquement les patins de frein recommandé par DT Swiss
  - Vérifier la compatibilité des freins, notamment avec le cadre, la fourche et la roue. Monter les freins et leurs composants en suivant les recommandations du fabricant.
  - Réglage du freinage sur la jante. (fig. 1)
- DT Swiss Système RWS (ratchet wheelmounting system)
 

Pour serrer le système, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre en maintenant le bouton d'ajustement (situé sur le côté opposé du moyeu). La force manuelle minimum requise doit être de 15 Nm. En fonction du type de cadre ou du modèle de fourche il peut être nécessaire d'actionner le levier plusieurs fois. (fig.3) Pour ouvrir le système, tourner le levier dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre en maintenant le bouton d'ajustement. Vérifier toujours son système RWS avant de partir rouler afin de s'assurer du montage correct de la roue sur le cadre et la fourche, spécialement après avoir garé son vélo dans un endroit public. S'assurer de la force de serrage suffisante minimum, (15 Nm) en levant le vélo du sol, la roue avant ou arrière, en tapant plusieurs fois dessus, ne doit pas tomber. (fig.2)

### IMPORTANT

Before use, read the RWS manual carefully. If you have any questions, please contact your local dealer.



### WICHTIG

Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanweisung für den RWS aufmerksam durch. Falls Sie irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



### IMPORTANT

Avant toute utilisation, lire attentivement le manuel du RWS. Pour toutes questions, contacter son revendeur local.



## HANDLING

### IMPORTANT 1

The rim gets worn out when in use. Regularly check the degree of wear and replace the rim as soon as it is worn out.

### IMPORTANT 2

Always brake with both brakes at the same time. When riding down hill only brake short term with pauses in between. Avoid sliding- and permanent braking, the rim will overheat and this leads to tire or inner tube failure.

### IMPORTANT 3

The braking power on carbon rims is less than that on aluminium rims.

### IMPORTANT 4

The braking power is also reduced when it is wet, or if you have new wheels or new brake pads. Please adjust the manner of riding accordingly.

### IMPORTANT 5

Do not expose the wheel to more than 90°C during transport or storage.

## GEBRAUCH

### WICHTIG 1

Die Felge verschleiss durch den Gebrauch. Regelmässig den Verschleissgrad prüfen und die Felge ersetzen wenn diese verschlissen ist.

### WICHTIG 2

Mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen. Bei Abfahrten nur kurzzeitiges starkes Bremsen mit Pausen. Schleif- und Dauerbremsungen vermeiden, es führt zur Überhitzung des Laufrades und dadurch zum Versagen der Felge, des Reifens oder des Schlauches.

### WICHTIG 3

Bei Carbonfelgen ist die Bremsleistung grundsätzlich geringer als bei Aluminium Felgen.

### WICHTIG 4

Bei Nässe, neuen Laufrädern oder neuen Bremsbelägen ist die Bremswirkung zusätzlich reduziert. Die Fahrweise dementsprechend anpassen.

### WICHTIG 5

Das Laufrad darf beim Transport oder bei der Lagerung keinen Temperaturen über 90°C ausgesetzt werden.

## UTILISATION

### IMPORTANT 1

A l'utilisation, une jante s'use. Vérifier régulièrement le degré d'usure et remplacer la jante dès que cela est nécessaire.

### IMPORTANT 2

Toujours freiner des deux freins en même temps. Dans les descentes, freiner par intermittence en observant de petites pauses. Eviter les dérapages et les freinages permanents, qui peuvent détériorer le boyau ou la chambre à air en dégagant une chaleur excessive.

### IMPORTANT 3

La puissance de freinage d'une jante carbone est inférieure à une jante aluminium.

### IMPORTANT 4

La puissance de freinage est également réduite en cas d'humidité, de nouvelles roues ou de nouveaux patins de freins. Ajuster sa vitesse en conséquence.

### IMPORTANT 5

Ne pas exposer sa roue à une température supérieure à 90° C. durant le transport ou le stockage.

## MAINTENANCE & CARE

### IMPORTANT 1

Contact an experienced specialist for all truing matters. Have the spoke tension and the even rotation of the wheels checked regularly. A too high or too low spoke tension can cause high operating loads of the wheel components and could lead to an earlier failure through material fatigue. The spoke tension must be as even as possible.

### STOP 1

Check the wheels regularly for possible damages. Under no circumstances check the wheels when the rim is damaged, for example cracks in the rim or the wheel has broken spokes or bearing play. If this is the case contact a national DT Swiss service center or an experienced specialist to solve the problem.

### STOP 2

You must have your wheels checked after every accident for possible damages by a national DT Swiss service center or by an experienced specialist.

**A. Cleaning:** Wheels must be cleaned frequently with a soft sponge and a suitable cleaner. Do not use any kind of solvents or tensides.

**B. DT Swiss RWS:** Check before each ride to make sure the RWS is closed correctly.

**C. Hub:** The front and rear hub must be maintained at least once a year. If used regularly under extreme conditions (strong rain, mud, transport in rain, etc) the freewheel should be maintained more often. Frequent maintenance of the hubs guarantees a longer life span and optimal performance over time. Excessive use of high pressured water (i.e. high pressure cleaner) can allow water to get inside the hub. Do not use any kind of solvents or tensides.

### D. Rim:

- Remove any kind of dirt from the brake pads (especially any traces of oil or grease) before you go for a ride.
- Check the degree of wear of the brake pads. Remove any foreign objects (grit, splitter etc) before you go for a ride. Never ride with worn out brake pads!
- Check the degree of wear on the brake surface on the rim before you go for a ride.

## WARTUNG & PFLEGE

### WICHTIG 1

Regelmässig die Speichenspannung und Rundlauf des Laufrades durch einen Fachmann überprüfen lassen. Zu hohe oder zu tiefe Speichenspannungen führen zu übermässigen Betriebslasten der Laufradkomponenten und zu einem früheren Versagen durch Materialermüdung. Die Speichenspannungsverteilung pro Laufradseite muss so homogen wie möglich sei.

### STOPP 1

Das Laufrad regelmässig auf allfällige Beschädigungen prüfen. Auf keinen Fall fahren, wenn Risse in der Felge, gebrochene Speichen oder Lagerspiel festgestellt werden.

### STOPP 2

Das Laufrad nach einem Sturz oder einem Unfall unbedingt prüfen lassen.

**A. Reinigung:** Laufräder regelmässig mit einem weichen Schwamm und einem geeigneten Reinigungsmittel reinigen. Keine Lösungsmittel und Tenside verwenden.

**B. DT Swiss RWS:** Vor jeder Fahrt überprüfen, ob der RWS korrekt und fest montiert ist.

**C. Nabe:** Die Wartung der Hinter- und Vorderradnabe mindestens einmal jährlich durchführen. Bei regelmässigem Gebrauch unter extremen Bedingungen (starker Regen, Schlamm, Transport im Regen) muss der Freilauf öfter gewartet werden. Durch übermässigen Wasserdruck (z.B. Hochdruckreiniger) kann Wasser in die Nabe eindringen. Keine Lösungsmittel und Tenside verwenden.

### D. Felge:

- Vor jeder Fahrt allfällige Verschmutzungen (im Speziellen Öl- und Fettsuren) auf den Bremsflächen entfernen.
- Vor jeder Fahrt den Verschleissgrad der Bremsbeläge prüfen. Regelmässig eingefahrene Fremdkörper (Splitt, Metallspäne usw.) entfernen. Nie mit abgenutzten Bremsbelägen fahren!
- Vor jeder Fahrt den Verschleissgrad der Bremsflächen der Felgen prüfen.

## REVISION & ENTRETIEN

### IMPORTANT 1

Contacter un détaillant spécialisé pour toute opération de dévissage. Vérifier la tension, saut et voile de la roue très régulièrement. Une sous tension ou sur tension peut causer des contraintes trop importantes et une fatigue prématurée des composants.

### STOP 1

Contrôler la roue régulièrement. En aucun cas n'utiliser la roue si celle-ci est abimée, fissures éventuelles, rayons cassés ou jeu dans un roulement par exemple. Contacter le Service Center DT Swiss ou un détaillant spécialisé.

### STOP 2

Après chaque accident ou choc la roue doit être contrôlée par le Service Center national ou un détaillant spécialisé.

**A. Nettoyage:** les roues doivent être nettoyées régulièrement avec une éponge douce et un nettoyant approprié. Ne pas utiliser de solvants.

**B. DT Swiss RWS:** vérifier avant chaque sortie que le système RWS est serré correctement.

**C. Moyeu:** les moyeux avant et arrière doivent être entretenus au moins une fois par an. En cas d'utilisation extrême (fortes pluies, boue, etc...) le corps de roue libre doit être entretenu plus souvent. Un entretien régulier augmente la durée de vie et les performances des composants. L'usage excessif de nettoyeur haute pression peut permettre à l'eau de rentrer dans le moyeu. Ne pas utiliser de solvants.

### D. Jante

- Enlever tout type d'encrassement sur les patins de frein (particulièrement les traces de graisse ou d'huile) avant de partir rouler.
- Vérifier le degré d'usure des patins de frein. Enlever tous corps étrangers (gravillons etc...) avant de partir rouler. Ne jamais rouler avec des patins de frein usés!
- Vérifier le degré d'usure de la surface de freinage de la jante avant utilisation.

## GUARANTEE CONDITIONS / LIMITS TO LIABILITY (EUROPE & USA)

Europe: The purchaser has the right to claims under the guarantee as covered by general law, against the sales contract partner (retailer). In addition to the general guarantee required by law, DT Swiss AG with Head Office in Biel/Switzerland, guarantees the DT Swiss wheel for two years (24 months) from the date of purchase.

### CAUTION

- There shall be no claim under the guarantee for:
- normal wear of parts, subject to wear (bearings, seals, sliding surfaces, brake surfaces, stickers etc.)
  - incorrect assembly or in combination with products that do not fit
  - incorrect maintenance, incorrect repair or alteration
  - correct use, bad treatment, misuse, negligence, carelessness during installation, maintenance or use, commercial use or use in cycling competitions
  - delivery and transport damage

DT Swiss LTD shall reject any liability for both indirect damage caused by accidents and consequential damage. In case of warranty repair/replacement please contact the dealer where you bought the product. Wheels which have to be checked, can be sent postage paid to a DT Swiss Service Center. Legal venue and place of performance is Biel (Switzerland). Swiss law shall apply. Subject to technical changes. Please keep the user manual and warranty for future use. Have a lot of fun with your DT Swiss wheels!

USA: DT Swiss LTD makes every effort to assure that its product meets high quality and durability standards and warrants to the original retail consumer/purchaser of our product that each product is free from defects in materials and workmanship as follows: 2 YEAR LIMITED WARRANTY ON THIS DT SWISS PRODUCT. This warranty does not apply to defects due directly or indirectly to misuse, abuse, negligence or accidents, repairs or alterations outside our facilities or to a lack of maintenance. DT SWISS LTD LIMITS ALL IMPLIED WARRANTIES TO THE PERIOD OF TWO YEARS FROM THE DATE OF INITIAL PURCHASE AT RETAIL. EXCEPT AS STATED HEREIN, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS ARE EXCLUDED. SOME STATES MAY NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG THE IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. DT SWISS LTD SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR DEATH, INJURIES TO PERSONS OR PROPERTY OR FOR INCIDENTAL, CONTINGENT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF OUR PRODUCTS. SOME STATES MAY NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. CAUTION! To take advantage of this warranty, the product or part must be returned for examination, postage prepaid, to the dealer where you bought the product or to a DT Swiss Service Center. Proof of purchase date and an explanation of the complaint must accompany the product. If our inspection discloses a defect, DT Swiss will either repair or replace the product or refund the purchase price, if we cannot readily and quickly provide a repair or replacement. DT Swiss will return repaired product or replacement at DT Swiss expense, but if it is determined there is no defect, or that the defect resulted from causes not within the scope of this warranty, then the user must bear the cost of shipping. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Legal venue and place of performance is Biel (Switzerland). Swiss law shall apply. Subject to technical changes. Please keep the user manual and warranty for future use. Have a lot of fun with your DT Swiss wheels!

## GARANTIEBESTIMMUNGEN / HAFTUNGS-BEGRENZUNGEN (EUROPA)

Ihnen stehen die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche wegen eines Produktmangels gegenüber Ihrem Vertragspartner (Händler) zu. Über diese Gewährleistungsansprüche hinaus gewährt DT Swiss AG mit Sitz in Biel/Schweiz für das DT Swiss Laufrad ab Kaufdatum 2 Jahre (24 Monate) Garantie.

### ACHTUNG

- Kein Anspruch auf Garantieleistung besteht bei:
- normaler Abnutzung oder starker Alterung von Verschleissteilen (Lager, Dichtungen, Laufflächen, Bremsflächen, Aufkleber usw.)
  - unsachgemässer Montage oder in Verbindung mit nicht passenden Produkten
  - unsachgemässe Instandhaltung, unsachgemässer Reparatur oder Veränderungen
  - unsachgemässen Gebrauch, unsorgfältiger Behandlung, Missbrauch, Nachlässigkeit, leichter und grober Fahrlässigkeit bei Montage, Wartung und Benutzung, kommerzieller Gebrauch oder Einsatz in Wettkämpfen
  - Lieferungs- und Transportschäden

DT Swiss AG haftet aus dieser Garantie nicht auf Schadensersatz, insbesondere nicht für indirekte Schäden, mittelbare Schäden und Folgeschäden. Zwingende gesetzliche Haftungsregelungen bleiben von dieser Garantie unberührt. Sollten Arbeiten unter dieser Garantie nötig werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem das DT Swiss Laufrad erworben wurde. DT Swiss Laufräder, die zur Überprüfung eingeschickt werden, sind an ein DT Swiss Servicecenter zu schicken. Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Biel (Schweiz). Es gilt schweizerisches Recht. Technische Änderungen vorbehalten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und Garantiebestimmungen für künftige Verwendungen auf. Wir wünschen Ihnen viel Spass mit Ihrem DT Swiss Laufrad!

## CONDITIONS DE GARANTIES/ LIMITES DE RESPONSABILITÉS (EUROPE/USA)

Europe: l'acheteur a le droit de demander une garantie dans le cadre de la loi générale à un partenaire commercial (revendeur). En complément de la garantie générale exigée par la loi, DT Swiss AG, dont le siège est à Bienne/Suisse, garantie ses roues pour une période de 2 ans (24 mois) à partir de la date d'achat.

### ATTENTION

- il ne peut y avoir de demande de garantie dans les cas suivants :
- Usure normale des pièces, due à l'utilisation (roulements, joints, surfaces de freinages, stickers etc. )
  - Montage incorrect, ou avec un composant incompatible
  - Manque d'entretien ou réparation incorrecte ou altération
  - Utilisation correcte, mauvais traitement, mauvaise utilisation, négligence, manque d'attention au montage, entretien ou utilisation, utilisation commerciale ou en compétition
  - Livraison et dommage transport

DT Swiss rejetera toute responsabilité pour tout dommage causé par un accident. En cas de réparation/remplacement sous garantie, contacter le détaillant ou vous avez acheté le produit. Les roues qui doivent subir une expertise peuvent être expédiées en port payé au Service Center DT Swiss. Le tribunal compétent et lieu de jugement est Bienne/Suisse. La loi Suisse s'applique. Soumis à changements techniques éventuels. Prière de conserver le manuel d'utilisateur pour une utilisation future. Profitez au mieux de vos roues DT Swiss !

## SERVICE CENTER

You will find all DT Swiss Service Center on [www.dtswiss.com](http://www.dtswiss.com).

## SERVICE CENTER

Alle DT Swiss Service Center finden Sie unter [www.dtswiss.com](http://www.dtswiss.com).

## SERVICE CENTER

Vous trouverez tous les Service Center DT Swiss sur [www.dtswiss.com](http://www.dtswiss.com).

